

THE WAY

Christian Educational Leadership Institute

CHAPTER 5 / CHAPIT 5

SPIRITUAL GIFTS DON ESPIRITYÈL

Bilingual Assessment / Egzamen Bileng

Teacher / Facilitator Edition

Edisyon Pwofesè / Fasilitatè

English and Haitian Creole

Anglè ak kreyòl ayisyen

20 multiple-choice questions | 50 points

20 kesyon chwa miltip | 50 pwen

5 structured responses | 50 points

5 repons estriktire | 50 pwen

Complete exam, answer key, rubric and glossary

Egzamen konplè, kle repons, kritè koreksyon ak glosè

CL-S1-C05-T-001

FREE RESOURCE / RESOUS GRATIS

thewaybibleinstitute.com

Spiritual Gifts Assessment

Egzamen sou Don Espirityèl

Resource code CL-S1-C05-S-001 | Free assessment

The Way • Chapter 5

The Way • Chapit 5

Name _____ Date _____

Non _____ Dat _____

Student ID _____

Nimewo elèv _____

Instructions and scoring

Answer all 25 questions. Each question appears in English and Haitian Creole; answer it only once.

Reponn tout 25 kesyon yo. Chak kesyon parèt an anglè ak an kreyòl ayisyen; reponn li yon sèl fwa.

Section A: 20 multiple-choice questions $\times$ 2.5 points = 50 points. Select ONE answer for each question.

Seksyon A: 20 kesyon chwa miltip $\times$ 2.5 pwen = 50 pwen. Chwazi YON SÈL repons pou chak kesyon.

Section B: 5 structured-response questions $\times$ 10 points = 50 points. You may write in English, Haitian Creole, or both. Short, clear answers or bullet points are acceptable.

Seksyon B: 5 kesyon ak repons estriktire $\times$ 10 pwen = 50 pwen. Ou ka ekri an anglè, an kreyòl ayisyen oswa nan toude lang yo. Repons kout ki klè oswa lis ak pwen akseptab.

Total: 100 points = 100%. In the LMS, the multiple-choice score is immediate; the final exam score is available after the teacher marks Section B.

Total: 100 pwen = 100%. Nan LMS la, nòt chwa miltip la disponib touswit; nòt final egzamen an disponib apre pwofesè a fin korije Seksyon B.

Teacher score: A ____ /50 + **B** ____ /50 = ____ /100 = ____ %

Nòt pwofesè a: A ____ /50 + *B* ____ /50 = ____ /100 = ____ %

Section A Multiple Choice

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

1. Which definition best describes spiritual gifts?

Ki definisyon ki pi byen dekri don espirityèl yo?

- A. Positions earned through long service
Pozisyon yon moun jwenn apre anpil ane sèvis
- B. Abilities the Spirit gives believers to serve and build up the church
Kapasite Lespri a bay kwayan yo pou sèvi epi bati legliz la
- C. Natural abilities that always prove spiritual maturity
Kapasite natirèl ki toujou pwouve matirite espirityèl
- D. Rewards reserved for church officials
Rekonpans ki rezève pou responsab legliz yo

2. What does the common good mean in this chapter?

Kisa byen komen vle di nan chapit sa a?

- A. The reputation of the most visible leader
Repitasyon lidè ki pi vizib la
- B. The success of one ministry group only
Siksè yon sèl gwoup ministè
- C. The personal advantage of gifted people
Avantaj pèsonèl moun ki gen don yo
- D. The shared well-being and growth of the church community
Byennèt ak kwasans tout kominote legliz la

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

3. The expression body of Christ describes the church as what?

Ekspresyon kò Kris la dekri legliz la kòm kisa?

- A. A living community whose members need one another under Christ
Yon kominote vivan kote manm yo bezwen youn lòt anba direksyon Kris
- B. A group in which every member has the same role
Yon gwoup kote chak manm gen menm wòl
- C. An institution that depends on one talented person
Yon enstitisyon ki depann de yon sèl moun ki gen talan
- D. A collection of independent ministries with no shared responsibility
Yon seri ministè endepandan ki pa gen responsablite an komen

4. In the chapter, uniformity is the mistaken belief that faithfulness requires what?

Nan chapit la, inifòmite se move lide ki fè kwè fidelite mande kisa?

- A. Mutual care
Swen youn pou lòt
- B. Different forms of service
Diferan fason pou sèvi
- C. Everyone having the same role or expression
Tout moun gen menm wòl oswa menm fason pou yo eksprime yo
- D. Shared obedience to Christ
Obeyisans ansanm devan Kris

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

5. According to 1 Corinthians 12, what is the source of the variety of spiritual gifts?

Dapre 1 Korentyen 12, kiyès ki sous divès don espiyèl yo?

- A. The social status of each member
Pozisyon sosyal chak manm
- B. The same Holy Spirit
Menm Lespri Sen an
- C. The personal preference of the pastor
Preferans pèsonèl pastè a
- D. The popularity of each ministry
Popilarite chak ministè

6. Why are spiritual gifts described as grace?

Poukisa yo dekri don espiyèl yo kòm gras?

- A. They are given freely by God rather than earned as spiritual rank
Bondye bay yo gratis; moun pa touche yo kòm yon ran espiyèl
- B. They belong only to people who never fail
Yo pou moun ki pa janm fè erè sèlman
- C. They remove the need for character
Yo retire nesèsite pou gen bon karaktè
- D. They guarantee a leadership title
Yo garanti yon tit lidèchip

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

7. Which statement best distinguishes natural talents from spiritual gifts?

Ki deklarasyon ki pi byen fè diferans ant talan natirèl ak don espiyèl?

- A. Every skilled speaker is automatically a mature spiritual teacher
Chak bon oratè otomatikman se yon anseyan espiyèl ki gen matirite
- B. Natural talents can never be used in ministry
Yo pa janm ka sèvi ak talan natirèl nan ministè
- C. Spiritual gifts do not need to serve other people
Don espiyèl yo pa bezwen sèvi lòt moun
- D. Talents are natural abilities; spiritual gifts are Spirit-enabled capacities for God's purposes in community
Talan se kapasite natirèl; don espiyèl se kapasite Lespri a bay pou objektif Bondye nan kominote a

8. A teacher speaks impressively but treats people harshly. What does the chapter teach?

Yon anseyan pale byen anpil, men li trete moun di. Kisa chapit la anseye?

- A. Strong teaching ability excuses harsh treatment
Bon kapasite pou anseye jistifye move tretman
- B. Public speaking proves Christlike character
Pale an piblik pwouve yon karaktè ki sanble ak Kris
- C. Having a gift does not by itself prove spiritual maturity
Gen yon don pa pwouve matirite espiyèl pou kont li
- D. A gifted teacher no longer needs accountability
Yon anseyan ki gen don pa bezwen rann kont ankò

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

9. Why does the chapter connect spiritual gifts with 1 Corinthians 13?

Poukisa chapit la konekte don espiyite yo ak 1 Korentyen 13?

A. Gifts must be exercised in love

Yo dwe sèvi ak don yo nan lanmou

B. Love makes service unnecessary

Lanmou fè sèvis pa nesè

C. The most public gift should control all the others

Don ki pi vizib la dwe kontwòle tout lòt yo

D. Love requires everyone to have one gift

Lanmou mande pou tout moun gen yon sèl menm don

10. In Acts 6, what problem required attention?

Nan Travay 6, ki pwoblèm ki te bezwen atansyon?

A. There were too many teachers and no listeners

Te gen twòp anseyan, men pa t gen moun pou koute

B. Some widows were being overlooked in the daily food distribution

Yo te neglije kèk vèv nan distribisyon manje chak jou a

C. The church had stopped growing completely

Legliz la te sispann grandi nèt

D. Every member refused to serve

Tout manm yo te refize sèvi

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

11. How did the apostles respond to the problem in Acts 6?

Kijan apot yo te reponn pwoblèm nan Travay 6 la?

A. They took every responsibility into their own hands

Yo te pran tout responsablite pou tèt yo

B. They ended the distribution of food

Yo te sispann distribisyon manje a

C. They told the widows to solve it alone

Yo te di vè yo rezoud pwoblèm nan pou kont yo

D. They asked the community to choose seven people full of the Spirit and wisdom

Yo te mande kominote a chwazi sèt moun ki plen Lespri ak sajès

12. What lesson about leadership does Acts 6 illustrate?

Ki leson sou lidèchip Travay 6 montre?

A. Practical service is unimportant to God

Sèvis pratik pa enpòtan pou Bondye

B. Shared ministry removes every leadership responsibility

Ministè pataje retire tout responsablite lidèchip

C. Recognizing others' gifts helps meet needs and protects the mission

Rekonèt don lòt moun ede satisfè bezwen epi pwoteje misyon an

D. One leader must do every task for the church to grow

Yon sèl lidè dwe fè tout travay pou legliz la grandi

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

13. What attitude should accompany the exercise of gifts in Romans 12?

Ki atitid ki dwe akonpaye itilizasyon don yo nan Women 12?

A. Humility and faithful service

Imilite ak sèvis fidèl

B. Competition for public recognition

Konpetisyon pou rekonesans piblik

C. Pride in being more important than others

Ògèy paske yon moun pi enpòtan pase lòt yo

D. Dependence on a title before serving

Tann yon tit anvan yon moun sèvi

14. According to Ephesians 4, why does Christ give leadership gifts to the church?

Dapre Efezyen 4, poukisa Kris bay legliz la don lidèchip?

A. To keep all ministry in the hands of trained leaders

Pou kenbe tout ministè nan men lidè ki fòme yo

B. To equip believers for ministry and build up the body

Pou ekipe kwayan yo pou ministè epi bati kò a

C. To make the congregation depend on one speaker

Pou fè kongregasyon an depann de yon sèl oratè

D. To reward leaders with greater social status

Pou rekonpanse lidè yo ak yon pi gwo pozisyon sosyal

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

15. A pastor performs every task while members only watch. What change best follows Chapter 5?

Yon pastè fè tout travay pandan manm yo sèlman ap gade. Ki chanjman ki pi byen suiv Chapit 5?

A. Reduce opportunities for members to participate

Diminye opòtinite pou manm yo patisipe

B. Give more titles but keep all the work

Bay plis tit, men kenbe tout travay la

C. Measure success only by the pastor's visibility

Mezire siksè sèlman dapre jan pastè a vizib

D. Train and support members to serve through their different gifts

Fòme epi sipòte manm yo pou yo sèvi ak diferan don yo

16. What does gift elevation mean?

Kisa sa vle di lè yo mete kèk don pi wo pase lòt yo?

A. Helping a member develop a gift through service

Ede yon manm devlope yon don atravè sèvis

B. Thanking every volunteer for serving

Remèsye chak volontè pou sèvis li

C. Treating certain gifts as superior in a way that produces pride and division

Trete kèk don kòm siperyè yon fason ki pwodui ògèy ak divizyon

D. Sharing responsibility among different members

Pataje responsablite ant diferan manm

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

17. What is a likely result when members' gifts are ignored or suppressed?

Ki rezilta ki ka rive lè yo inyore don manm yo oswa yo anpeche yo sèvi ak yo?

A. Overburdened leaders and a community that stops growing

Lidè ki twò chaje ak yon kominote ki pa grandi

B. Automatic spiritual maturity

Matirite espirityèl otomatik

C. Less need for mutual care

Mwens bezwen pou pran swen youn lòt

D. Every member becomes more involved

Chak manm vin pi angaje

18. In the chapter's account of Pentecost, what does the Spirit's coming reveal?

Nan fason chapit la prezante Pannkòt, kisa vini Lespri a revele?

A. Only Peter was empowered to serve

Se Pyè sèlman ki te resevwa pouvwa pou sèvi

B. Christ's mission continues through a Spirit-empowered community

Misyon Kris la kontinye atravè yon kominote Lespri a bay pouvwa

C. The church no longer needed Christ's direction

Legliz la pa t bezwen direksyon Kris ankò

D. Every believer received exactly the same role

Chak kwayan te resevwa egzakteman menm wòl

Section A Continued

Seksyon A Chwa miltip • 2.5 points / pwen each / chak

19. A member quietly cares for sick people while another teaches publicly. How should the church respond?

Yon manm pran swen malad yo san fè bri pandan yon lòt ap anseye an piblik. Kijan legliz la dwe reyaji?

A. Value only the public teacher

Bay anseyan ki pale an piblik la valè sèlman

B. Ask the caregiver to stop until given a title

Mande moun k ap pran swen malad yo sispann jiskaske li jwenn yon tit

C. Require both members to do the same work

Egzije toude manm yo fè menm travay la

D. Value both contributions as ways to strengthen the body

Bay toude kontribisyon yo valè kòm fason pou ranfòse kò a

20. Which statement best summarizes Chapter 5?

Ki deklarasyon ki pi byen rezime Chapit 5?

A. The healthiest church depends on its strongest personality

Legliz ki pi an sante a depann de pèsonalite ki pi fò li a

B. Spiritual gifts replace the need for love and character

Don espirityèl yo ranplase nesesite pou lanmou ak karaktè

C. God distributes gifts so believers serve together and grow toward maturity in Christ

Bondye distribye don pou kwayan yo sèvi ansanm epi grandi nan matirite nan Kris

D. Faithfulness requires all members to have the same gift

Fidelite mande pou tout manm yo gen menm don

Section B Structured Responses

Seksyon B Repons estriktire • 10 points / pwen each / chak

Answer every part. Use examples from Chapter 5 or church life where requested. Exact Bible quotations are not required.

Reponn chak pati. Sèvi ak egzanp nan Chapit 5 oswa nan lavi legliz la kote yo mande sa. Ou pa oblije site vèsè biblik yo mo pou mo.

21 Definitions and purpose

Definisyon ak objektif

a) Define spiritual gifts in your own words. (4 points)

Defini don esprityèl ak pwòp mo pa ou. (4 pwen)

b) Define the common good. (2 points)

Defini byen komen. (2 pwen)

c) Give one practical example of a gift used for the common good and explain who benefits. (4 points)

Bay yon egzanp pratik yon don yo sèvi avè l pou byen komen epi esplike kiyès ki benefisye. (4 pwen)

22 Gifts and spiritual maturity

Don ak matirite espiyèl

a) Explain one difference between a natural talent and a spiritual gift. (4 points)

Esplike yon diferans ant yon talan natirèl ak yon don espiyèl. (4 pwen)

b) Explain why a gifted person is not necessarily spiritually mature. (3 points)

Esplike poukisa yon moun ki gen don pa nesesèman gen matirite espiyèl. (3 pwen)

c) Describe one way a gifted person can serve with love and accountability. (3 points)

Dekri yon fason yon moun ki gen don ka sèvi avèk lanmou epi rann kont. (3 pwen)

23 Shared ministry in Acts 6

Ministè pataje nan Travay 6

a) Identify the problem involving the widows. (2 points)

Idantifye pwoblèm ki te konsène vèv yo. (2 pwen)

b) Describe how the apostles and the community responded. (4 points)

Dekri kijan apot yo ak kominote a te reponn. (4 pwen)

c) Explain two lessons a church today can learn from this response. (4 points)

Esplike de leson yon legliz jodi a ka aprann nan repons sa a. (4 pwen)

24 Equipping the body in Ephesians 4

Ekiye kò a nan Efezyen 4

a) Explain the responsibility of leaders in Ephesians 4:11–13. (4 points)

Esplike responsablite lidè yo nan Efezyen 4:11–13. (4 pwen)

b) Describe two practical ways a pastor can equip members to serve through their gifts. (4 points)

Dekri de fason pratik yon pastè ka ekipe manm yo pou yo sèvi ak don yo. (4 pwen)

c) State one result this should produce in the church. (2 points)

Bay yon rezilta sa ta dwe pwodui nan legliz la. (2 pwen)

25 Responding to misuse and neglect

Reponn move itilizasyon ak neglijans

a) A church praises public speakers but ignores members who serve quietly. Define gift elevation and identify it in this situation. (3 points)

Yon legliz fè lwanj pou moun ki pale an piblik, men li inyore manm k ap sèvi san fè bri yo. Defini sa sa vle di mete kèk don pi wo pase lòt yo epi montre sa nan sitiyasyon sa a. (3 pwen)

b) Define gift neglect and explain one harmful effect it can have. (3 points)

Defini neglijans don epi esplike yon konsekans negatif li ka genyen. (3 pwen)

c) Recommend two practical changes that would help this church value and use different gifts. (4 points)

Rekòmande de chanjman pratik ki ta ede legliz sa a bay diferan don valè epi sèvi ak yo. (4 pwen)

Spiritual Gifts Teacher Facilitator Edition

Gid Pwofesè sou Don Espirityèl

Resource code CL-S1-C05-T-001 | Free assessment

Chapter 5 assessment • Answer key, marking rubric, and bilingual review glossary

Egzamen Chapit 5 • Kle repons, kritè koreksyon ak glosè bileng pou revizyon

Source: Completed.Bilingual.Manuscript(6).docx, Lesson 5 Spiritual Gifts and the Body of Christ. Questions follow the chapter's teaching and biblical examples.

Sous: Completed.Bilingual.Manuscript(6).docx, Leson 5 Don Espirityèl ak Kò Kris la. Kesyon yo suiv ansèyman chapit la ak egzamen bibliik li yo.

Administration and marking

$20 \times 2.5 = 50$ points; $5 \times 10 = 50$ points; total = 100 points. No negative marking. Use the class's established pass threshold.

$20 \times 2.5 = 50$ pwen; $5 \times 10 = 50$ pwen; total = 100 pwen. Pa retire pwen pou move repons. Sèvi ak nòt minimòm klas la deja fikse.

Award credit for accurate meaning in either language or a mixture of both. Do not deduct for spelling or grammar unless meaning is unclear. Accept equivalent examples consistent with the chapter.

Bay pwen pou sans ki kòrèk nan nenpòt nan de lang yo oswa nan yon melanj toude. Pa retire pwen pou otograf oswa gramè sof si sans lan pa klè. Aksepte egzamen ekivalan ki ann amoni ak chapit la.

The glossary at the end is a separate revision resource. Share it before the assessment; keep it off the student exam unless you intend an open-resource assessment.

Glosè ki nan fen an se yon resous revizyon apa. Pataje li anvan egzamen an; pa mete li sou papye elèv la sof si ou vle yon egzamen kote elèv yo ka sèvi ak resous.

LMS note: Section A can be graded automatically for an immediate score out of 50. Section B requires teacher marking. Label the first result as provisional; do not present it as the final percentage out of 100.

Nòt pou LMS: Seksyon A ka korije otomatikman pou bay yon nòt touswit sou 50. Seksyon B mande koreksyon pwofesè a. Make premye rezilta a kòm yon nòt pwovizwa; pa prezante li kòm pousantaj final sou 100.

Section A Answer Key

1. B — Abilities the Spirit gives believers to serve and build up the church

Kapasite Lespri a bay kwayan yo pou sèvi epi bati legliz la

Chapter anchor: Key Leadership Language

2. D — The shared well-being and growth of the church community

Byennèt ak kwasans tout kominote legliz la

Chapter anchor: Key Leadership Language

3. A — A living community whose members need one another under Christ

Yon kominote vivan kote manm yo bezwen youn lòt anba direksyon Kris

Chapter anchor: Key Leadership Language

4. C — Everyone having the same role or expression

Tout moun gen menm wòl oswa menm fason pou yo eksprime yo

Chapter anchor: Key Leadership Language

5. B — The same Holy Spirit

Menm Lespri Sen an

Chapter anchor: Spiritual Gifts as God's Design for Shared Ministry

6. A — They are given freely by God rather than earned as spiritual rank

Bondye bay yo gratis; moun pa touche yo kòm yon ran espiyèl

Chapter anchor: God Gifts His Church with Gifts

7. D — Talents are natural abilities; spiritual gifts are Spirit-enabled capacities for God's purposes in community

Talan se kapasite natirèl; don espiyèl se kapasite Lespri a bay pou objektif Bondye nan kominote a

Chapter anchor: Gifts Not Talents

8. C — Having a gift does not by itself prove spiritual maturity

Gen yon don pa pwouve matirite espiyèl pou kont li

Chapter anchor: Gifts and Maturity

9. A — Gifts must be exercised in love

Yo dwe sèvi ak don yo nan lanmou

Chapter anchor: Gifts Within One Another Community

10. B — Some widows were being overlooked in the daily food distribution

Yo te neglije kèk vèv nan distribisyon manje chak jou a

Chapter anchor: Acts 6 Gifts Protect the Mission

11. D — They asked the community to choose seven people full of the Spirit and wisdom

Yo te mande kominote a chwazi sèt moun ki plen Lespri ak sajès

Chapter anchor: Acts 6 Gifts Protect the Mission

12. C — Recognizing others' gifts helps meet needs and protects the mission

Rekonèt don lòt moun ede satisfè bezwen epi pwoteje misyon an

Chapter anchor: Acts 6 Gifts Protect the Mission

13. A — Humility and faithful service

Imilite ak sèvis fidèl

Chapter anchor: Romans 12 Diverse Grace Without Rivalry

14. B — To equip believers for ministry and build up the body

Pou ekipe kwayan yo pou ministè epi bati kò a

Chapter anchor: Ephesians 4 Leaders Who Equip Rather Than Replace

15. D — Train and support members to serve through their different gifts

Fòm epi sipòte manm yo pou yo sèvi ak diferan don yo

Chapter anchor: Ephesians 4 Leaders Who Equip Rather Than Replace

16. C — Treating certain gifts as superior in a way that produces pride and division

Trete kèk don kòm siperyè yon fason ki pwodui ògèy ak divizyon

Chapter anchor: When Gifts Are Misused or Neglected

17. A — Overburdened leaders and a community that stops growing

Lidè ki twò chaje ak yon kominote ki pa grandi

Chapter anchor: When Gifts Are Misused or Neglected

18. B — Christ's mission continues through a Spirit-empowered community

Misyon Kris la kontinye atravè yon kominote Lespri a bay pouvwa

Chapter anchor: Pentecost and the Birth of a Gifted Community

19. D — Value both contributions as ways to strengthen the body

Bay toude kontribisyon yo valè kòm fason pou ranfòse kò a

Chapter anchor: One Body Many Members

20. C — God distributes gifts so believers serve together and grow toward maturity in Christ

Bondye distribye don pou kwayan yo sèvi ansanm epi grandi nan matirite nan Kris

Chapter anchor: Conclusion Leadership That Activates the Body

Section B Marking Rubric

Kritè koreksyon pou Seksyon B

21 Definitions and purpose

Definisyon ak objektif

a) Spirit-enabled abilities given by God to believers (2); used for service and building up the church (2).

Kapasite Bondye bay kwayan yo atravè Lespri a (2); pou sèvis ak pou bati legliz la (2).

b) The shared well-being or growth of the church, rather than personal advantage (2).

Byennèt oswa kwasans tout legliz la, olye avantaj pèsonèl (2).

c) A relevant example such as teaching, mercy, encouragement, or service (2); a clear explanation of how it helps others or the church (2).

Yon egzanp ki apwopriye tankou ansèyman, mizèrikòd, ankourajman oswa sèvis (2); yon espplikasyon klè sou jan li ede lòt moun oswa legliz la (2).

Total 10 points / Total 10 pwen

22 Gifts and spiritual maturity

Don ak matirite espiritiyèl

a) Talent is a natural ability (2); a spiritual gift is Spirit-enabled and directed toward God's purposes in community (2). Talents can also be used in ministry.

Talan se yon kapasite natirèl (2); yon don espiritiyèl se yon kapasite Lespri a bay pou objektif Bondye nan kominote a (2). Yo ka sèvi ak talan tou nan ministè.

b) Gifts express grace (1); maturity is shown in Christlike character and love (2). Corinth is an acceptable example.

Don yo montre gras (1); matirite parèt nan karaktè ki sanble ak Kris ak nan lanmou (2). Egzanp Korent la akseptab.

c) A concrete practice such as accepting correction, listening, serving humbly, or receiving oversight (1); explains how it expresses love (1) and accountability (1).

Yon pratik konkrè tankou aksepte koreksyon, koute, sèvi avèk imilite oswa aksepte sipèvizyon (1); esplike jan li montre lanmou (1) ak rann kont (1).

Total 10 points / Total 10 pwen

23 Shared ministry in Acts 6

Ministè pataje nan Travay 6

a) Some widows were overlooked in the daily food distribution (2).

Yo te neglije kèk vèv nan distribisyon manje chak jou a (2).

b) The apostles involved the community in selecting seven people (2), full of the Spirit and wisdom, to handle the need while the apostles focused on prayer and the word (2).

Apot yo te fè kominote a patisipe nan chwazi sèt moun (2), ki plen Lespri ak sajès, pou okipe bezwen an pandan apot yo te konsantre sou lapriyè ak pawòl la (2).

c) Any two explained lessons, 2 each: recognize limits; share responsibility; value practical service; select people with character; address unfair treatment; protect the mission.

Nenpòt de leson ki esplike, 2 pwen chak: rekonèt limit; pataje responsablite; bay sèvis pratik valè; chwazi moun ki gen bon karaktè; korije move tretman; pwoteje misyon an.

Total 10 points / Total 10 pwen

24 Equipping the body in Ephesians 4

Ekiye kò a nan Efezyen 4

a) Leaders equip believers (2) for ministry and building up the body (2), rather than doing all ministry themselves.

Lidè yo ekiye kwayan yo (2) pou ministè ak pou bati kò a (2), olye yo fè tout ministè a pou kont yo.

b) Two practical actions, 2 each: mentoring; training; supervised opportunities to serve; matching needs to gifts; constructive feedback; shared planning.

De aksyon pratik, 2 pwen chak: akonpayman; fòmasyon; opòtinite pou sèvi ak sipèvizyon; konekte bezwen ak don; konsèy pou amelyore; planifikasyon ansanm.

c) One explained outcome such as unity, maturity in Christ, wider participation, or greater stability against deception (2).

Yon rezilta ki esplike tankou inite, matirite nan Kris, plis patisipasyon oswa plis estabilite kont twonpri (2).

Total 10 points / Total 10 pwen

25 Responding to misuse and neglect

Reponn move itilizasyon ak neglijan

a) Treating some gifts as superior (2); identifies preference for public speaking over quiet service (1).

Trete kèk don kòm siperyè (2); idantifye preferans pou pale an piblik olye sèvis ki fèt san bri (1).

b) Ignoring or suppressing gifts (2); one effect such as exhausted leaders, inactive members, or stagnation (1).

Inyore don yo oswa anpeche moun sèvi ak yo (2); yon konsekans tankou lidè ki bouke anpil, manm ki pa patisipe oswa mank kwasans (1).

c) Two relevant changes, 2 each: recognize quiet service; invite members to discuss gifts; provide training and opportunities; share tasks; offer mentoring and accountability.

De chanjman ki apwopriye, 2 pwen chak: rekonèt sèvis ki fèt san bri; envite manm yo pale sou don yo; bay fòmasyon ak opòtinite; pataje travay; bay akonpayman epi ankouraje rann kont.

Total 10 points / Total 10 pwen

Bilingual Review Glossary

Glosè bileng pou revizyon

Use before the exam to review key vocabulary. Definitions summarize Chapter 5 in accessible language.

Sèvi avè l anvan egzamen an pou revize mo kle yo. Definisyon yo rezime Chapit 5 nan yon langaj ki fasil pou konprann.

Spiritual gifts | Don espiyèl

Abilities the Spirit gives believers for service and building up Christ's body.

Kapasite Lespri a bay kwayan yo pou sèvis ak pou bati kò Kris la.

Common good | Byen komen

The shared well-being and growth of the church community.

Byennèt ak kwasans tout kominote legliz la.

Body of Christ | Kò Kris la

The church as a living community whose members depend on one another under Christ.

Legliz la kòm yon kominote vivan kote manm yo depann youn de lòt anba direksyon Kris.

Giftedness | Don Bondye bay

The different ways God equips believers to serve one another in love and obedience.

Diferan fason Bondye ekipe kwayan yo pou sèvi youn lòt nan lanmou ak obeyisans.

Uniformity | Inifòmite

In this chapter, the mistaken belief that faithfulness requires everyone to have the same role or expression.

Nan chapit sa a, move lide ki fè kwè fidelite mande pou tout moun gen menm wòl oswa menm fason pou yo eksprime yo.

Grace | Gras

God's freely given favor; spiritual gifts are received, not earned as a rank.

Favè Bondye bay gratis; moun resevwa don espiyèl yo, yo pa touche yo kòm yon ran.

Spiritual maturity | Matirite espiyèl

Growth in Christlike character, love, and faithful obedience.

Kwasans nan karaktè ki sanble ak Kris, nan lanmou ak nan obeyisans fidèl.

Interdependence | Entèdepandans

Members needing and supporting one another through their different contributions.

Manm yo bezwen youn lòt epi yo sipòte youn lòt atravè diferan kontribisyon yo.

Accountability | Rann kont

Being answerable for how one serves and willing to receive correction.

Aksepte bay esplikasyon sou fason yon moun sèvi epi dispoze resevwa koreksyon.

Equipping | Ekiye

Preparing and supporting believers to carry out ministry.

Prepare epi sipòte kwayan yo pou yo fè travay ministè a.

Gift elevation | Mete kèk don pi wo pase lòt yo

Treating certain gifts as superior in ways that encourage pride and division.

Trete kèk don kòm siperyè yon fason ki ankouraje ògèy ak divizyon.

Gift neglect | Neglijans don

Ignoring or suppressing gifts, leaving members inactive and leaders overburdened.

Inyore don yo oswa anpeche moun sèvi ak yo, sa ki kite manm yo san patisipe epi lidè yo twò chaje.